



# 소다르 라흐라스 사히브

영성을 향한 여정  
한국어 번역

# 내용의 테이블

1. 소다르 라흐라스 사히브-----	1
2. 아르다스-----	17
3. 여행을 위한 철학-----	22
4. 터번의 중요성-----	25
5. 여성의 역할-----	27
6. 겸손에 관한 Guru Granth Sahib-----	31



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at [walnut@gmail.com](mailto:walnut@gmail.com).

Publisher: SikhBookClub.com

## **ਸੇ ਦੁਰੁ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧**

ਸੋ ਦਾਰੂ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਾਲਾ 1

### **ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥**

ਸਿਨੇ Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

### **ਸੇ ਦੁਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੇ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥**

오 무형이여! 당신의 그 (설명할 수 없는) 문은 어떻습니까, 당신이 앉아서 전체 창조물을 유지하는 거처는 어떻습니까? (내가 그것에 대해 어떻게 말할 수 있습니다).

### **ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥**

오 영원한 형상이여! 셀 수 없이 많은 신성한 소리가 당신의 문에서 공명하고 있습니다.

### **ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥**

너무 많은 라기니와 함께 라가가 여러분의 집 앞에서 말하며 얼마나 많은 사람들이 저쪽에 있는 라가와 라기니를 부를 것입니까?

### **ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥**

(다음에 가수에 대해 설명) 오 기근이여! 바람, 물, 불의 신들이 당신을 노래하고 Dharmaraja도 당신의 문 앞에서 당신의 영광을 노래합니다.

### **ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਨਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥**

중생의 불길한 일을 쓰는 치트라굽은 당신을 찬양하며 선과 불길한 일을 씁니다.

### **ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥**

시바와 브라흐마는 항상 당신의 장식을 아름답게 하는 신성한 힘으로 당신을 찬양하고 있습니다.

### **ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਇੰਦ੍ਰੁ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥**

신들과 함께 왕좌에 앉은 인드라도 당신의 영광을 노래하고 있습니다.

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥**

ਸਮਾਏ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥**

ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥**

ਸਿੱਖਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥**

ਸਿੱਖਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥**

ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਜੇਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥**

ਸਿੱਖਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੇ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥**

ਸਿੱਖਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਸੇਈ ਤੁਧਨੇ ਗਾਵਨਿ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥**

ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥**

ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਸੇਈ ਸੇਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥**

Sri Guru Nanak Dev ji ਨੇ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਮਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

### **ਰੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਸੇ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

### **ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦੀ ਸਚੀ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਸਿਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

**ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥**

영광의 끝, 즉 당신의 본성을 알게 된 사람들은 당신 안에서 떼려야 뗄 수 없는 존재가 됩니다. ||1||

**ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥**

오 나의 기근이여! 당신은 천성적으로 안정되어 있으며 덕의 창고입니다

**ਕੇਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥**

당신이 광대하다는 사실을 아는 사람은 아무도 없습니다 ||1||Stay||

**ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥**

모든 명상가들이 모여 본능을 가했다

**ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥**

모든 학자들이 함께 당신의 끝을 알고자 했습니다.

**ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥**

Shastraveta, Pranayami, 전문가 및 전문가의 전문가

**ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥**

여러분은 여러분의 영광에 대해서도 말할 수 없습니다. ||2||

**ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥**

모든 좋은 자질, 모든 금욕 및 모든 선행.

**ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥**

싯다 - 인간의 성취와 같은 위대함

**ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥**

아무도 당신의 은혜 없이 위에서 말한 자질을 성취하지 못했습니다.

**ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥**

이러한 상서로운 자질이 하나님의 은혜로 성취된다면 누구도 막을 수 없습니다. ||3||

### **ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ॥**

누구든지 말하기를, 오 기근이여! 내가 당신의 영광을 말할 수 있다면 이 불쌍한 사람이 무슨 말을 할 수 있겠습니까?

### **ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥**

왜냐하면 맏소사! 당신의 찬양의 보물은 Vedas, 경전, 그리고 당신의 신도들의 마음에 가득 차 있습니다.

### **ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥**

여러분을 찬양하는 지혜를 주는 분들과 함께 하는 사람의 힘은 무엇인가

### **ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥**

전문가 나낙 지는 모든 것을 장식하는 사람이 진정한 하나님이라고 말한다.  
||4||2||

### **ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥**

아사 마할라 1||

### **ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥**

오, 엄마! 나는 하나님의 이름을 심란으로 만드는 한, 이 이름을 잊어버릴 때, 나는 나 자신을 죽었다고 생각한다. 즉, 주님의 이름으로 행복을 경험하지만 슬프다

### **ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥**

그러나 이 실명을 말하기는 매우 어렵다.

### **ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਰੈ ਭੂਖ ॥**

주님의 참된 이름에 대한 갈망(굶주림)이 있다면

### **ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੁਖ ॥੧॥**

그래서 그 욕망은 모든 슬픔을 파괴합니다. ||1||

### **ਸੇ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥**

그래서 엄마! 그렇다면 왜 그런 이름을 잊어야 합니까?

### **ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥**

그 영주는 Satya이고 그의 이름도 Satya입니다. , ||1|| 머무르다||

### **ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥**

하나님의 진정한 이름의 빨대에 불과합니다.

### **ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥**

(Vyasaki Muni) 이 말에 지쳤지만 그 중요성을 알지 못했습니다.

### **ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥**

우주의 모든 피조물이 함께 하나님을 찬양하기 시작했다면

### **ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥**

그러므로 칭찬으로 말미암아 늘어나지 아니하며 훼손으로 말미암아 줄어들지 아니하느니라 ||2||

### **ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥**

니란카르는 결코 죽지 않고 슬퍼하지도 않습니다.

### **ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੁਕੈ ਭੋਗੁ ॥**

그는 자신의 가게에서 끝나지 않는 세계의 생물들에게 계속해서 음식과 음료를 제공합니다.

### **ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥**

데네슈와르 하나님의 질은 다른 사람이 아니라 그 안에만 존재합니다.

### **ਨਾ ਕੇ ਹੋਆ ਨਾ ਕੇ ਹੋਇ ॥੩॥**

이런 신은 전에도 없었고 앞으로도 없을 것입니다. ||3||

### **ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥**

지고의 영혼이 크신 만큼 그의 축복도 큼니다.

### **ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥**

낮을 만들고 밤을 만든 사람.

## ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥

그런 신을 잊어버리는 사람은 비열한 사람이다.

## ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਬੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੩॥

구루 나낙지는 신의 이름이 없으면 인간은 좁은 카스트라고 말한다. ||4||3||

## ਰਾਗੁ ਗੁਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

라구 구자리 마할라 4||

## ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਪੁਰਖਾ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥

오 신성한 형태, Satguru, Sati Purush ji! 나는 당신에게 그것을 요청합니다

## ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੧॥

나는 작은 벌레와 같은 생물이므로 O Satguru ji! 나는 당신의 피난처에 있습니다. 제 마음에 주님의 이름을 밝혀주십시오. ||1||

## ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੇ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥

오 내 친구 구루데프! Ram의 이름의 빛을 주십시오.

## ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Guru의 updesh에 따르면 하나님의 이름을 부르는 사람은 내 삶의 도우미이며 하나님의 영광을 이야기하는 것이 내 습관입니다. ||1|| 계속 지켜봐 주세요 ||

## ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥

오 사트구루! 당신의 은총으로 저는 주님의 이름에 대한 믿음을 갖고 그것을 부르하고자 하는 열망이 있는 하리 신도들에게 행운이 있다는 것을 압니다.

## ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥

왜냐하면 그 하리의 하리남을 얻는 것만으로 그의 신도들은 만족을 얻고 성도들의 모임을 얻음으로써 그들의 마음 속에 하리의 자질에 대한 지식의 빛을 얻기 때문입니다.||2||

## ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥

하리의 하리하리남라사를 맛보지 못한 자, 즉 신의 이름에 몰입하지 않는 자는 불운한 야마족의 손아귀에 갇힌 것이다.



**ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਰੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਰੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥**

ਨਿਰੰਕਾਰੁ 자신은 창조에 있는 모든 생활을 창조함으로써, 즐거움의 문제를 전달, 다음 O 마음! 왜 두려워합니까? ||2||

**ਉਡੇ ਉਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥**

한 무리의 군이 수백 마일 떨어진 곳으로 날아가 새끼를 등지에 남겨둡니다.

**ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥**

누가 그들을 뒤에서 먹여 살리고 누가 먹이고 누가 그들의 어머니 없이 그들을 양육하는지 (답변 말함) 그들의 어머니는 마음으로 그녀의 아이들을 기억하고 그들의 양육 수단이 됩니다. ||3||

**ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥**

모든 아홉 기금, 18 siddhis, 그의 손바닥에 니란 카르에 의해 배치됩니다.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ ॥੪॥੫॥**

오 나nak! 그런 기근-사람에게 나는 항상 나 자신을 희생하고, 무한한 형태가 없는 형태에는 끝도 끝도 없다. ||4||5||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਸੇ ਪੁਰਖੁ**

라구 아사 말라 4 소 푸르쿠

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥**

신은 Satguru의 은총으로 찾을 수 있는 한 분입니다.

**ਸੇ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥**

그 기근은 푸루샤 창조의 모든 살아있는 존재들에게 만연해 있지만 그것은 환상을 넘어선 것입니다. 도달할 수 없고 무한합니다.

**ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥**

오, 진리의 창조주이신 하느님! 모든 사람들이 과거에도 당신을 명상하곤 했고, 지금도 하고, 앞으로도 계속 할 것입니다.

**ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥**

우주의 모든 피조물은 당신의 창조물이며 당신 자신은 생물에게 즐거움과 해방을주는 사람입니다.

**ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥**

오 신도들이여! 모든 슬픔을 없애고 행복을 주는 니란카르에게 기도합니다.

**ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥**

니란카르 자신은 주인이자 종이기 때문에 오 나낙! 내 낮은 생물이 말할 수없는 주님을 묘사하는 능력은 무엇입니까? ||1||

**ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੇ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥**

만물에 만연한 니란카르는 모든 존재의 심장에 있습니다.

**ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੇਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥**

누군가는 세상에 주는 사람으로 남아 있고, 누군가는 수도승의 모습을 하고 있습니다, 오 신이시여! 이 모든 것이 당신 자신의 놀라운 신동입니다.

**ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥**

당신 자신이 주는 사람이고 즐기는 사람입니다. 당신 없이는 다른 누구도 모릅니다.

**ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥**

당신은 바라문이고, 당신은 삼계의 내면의 자아입니다. 어떻게 내 입으로 당신의 자질을 표현할 수 있습니까?

**ਜੇ ਸੇਵਹਿ ਜੇ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥**

사트구루지는 내면의 자아로부터 너희를 모방하는 존재들이 봉사의 정신으로 그들에게 헌신하고 있다고 말한다. ||2||

**ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥**

오 무형! 마음과 말을 묵상하는 사람들, 그 인간들은 오래도록 행복을 누립니다.

**ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥**

당신의 simran을 한 사람들은이 세상에서 자유를 얻고 그들의 야마 루프가 깨졌습니다.

**ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥**

그 두려움 없는 모습과 두려움 없는 사람을 명상하는 사람들은 삶의 모든 두려움(출생, 죽음, 죽음)을 끝내십니다.

**ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥**

니란카르를 생각한 사람들은 봉사의 정신으로 그 안에 흡수되었고, 그들은 당신의 고통의 형태로 사라졌다

**ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ॥੩॥**

오, 나낙! 나라야나 스와로프 니란카르의 시므란을 행한 사람들은 복이 많으며, 저는 축복을 받고, 그들에게 을 희생합니다 ||3||

**ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥**

오 무한한 형상이여! 당신의 신심의 보물은 신도의 마음에 무한히 채워져 있습니다.

**ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥**

당신의 신봉자 세 Kaal은 모두 당신을 찬양하는 노래를 부릅니다, 오 하느님! 당신은 많고 무한합니다.

**ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ ॥**

세상에서 당신은 다양한 방식으로 숭배되며 영성 수련은 성가를 통해 이루어집니다.

**ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥**

많은 성인, 성인 및 학자가 다양한 경전, smritis를 연구하고 Shat-karma, Yagya 등을 수행하여 당신을 찬양합니다.

**ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੇ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥**

오, 나낙! 모든 독실한 신도들은 니란카르를 좋아하는 세상에서 좋은 사람입니다. ||4||

**ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥**

오 기근이여! 당신은 비합리적인 파라브라마, 무한한 형태이며 당신과 같은 다른 사람은 없습니다.

**ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੇ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥**

당신은 오랜 세월 동안 하나이며 영원히 영원히 당신은 독특한 형태이며 당신은 무오한 창조주입니다.

**ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥**

당신을 기쁘게 하는 것은 무엇이든지, 당신이 자발적으로 하는 일, 그것이 일어나는 것입니다.

**ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥**

당신 자신이 이 세상을 창조했고, 당신 자신을 창조함으로써 이 세계도 파괴합니다.

**ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੇ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੧॥**

오 나낙! 모든 피조물의 창조주이시며 모든 생명체의 내면을 아시는 창조주를 찬양합니다 ||5||1||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥**

ਆਸਾ ਮਾਹਲਾ 4||

**ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥**

오 무형! 당신은 창조주, 당신은 진리의 형상, 당신은 나의 주인입니다.

**ਜੇ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੇ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥**

당신이 좋아하는 것은 당신이주는 것이고 나는 당신이주는 것을 얻습니다. ||1||머무르다||

**ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥**

전체 창조물은 당신의 창조물이며, 당신은 모든 살아있는 존재에 의해 기억되었습니다.

## **ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥**

그러나 당신이 자비를 베푸는 사람들은 이름의 보석을 받았습니다.

## **ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥**

이 남보석은 최선을 다하는 자들에 의해 얻어지고 이기적인 사람들은 그것을 잃는다.

## **ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥**

당신은 당신 자신을 분리하고 당신 자신을 포함합니다. , ||1||

## **ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥**

세상에! 당신은 강이고 전체 현상은 당신 안에 있는 파형입니다.

## **ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥**

당신 외에는 아무도 없습니다

## **ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥**

우주의 크고 작은 모든 피조물이 당신을 찬양합니다.

## **ਵਿਜੇਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੇਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥**

초심으로 말미암아 너희에게 물두한 자가 이별하였고, 우연으로 말미암아 너희가 이별한 자가 너희에게서 왔느니라. 즉, 당신의 은총으로 샷상일행을 얻지 못한 사람은 당신과 헤어지고, 성인의 일행을 얻은 자는 당신의 헌신을 얻은 것입니다. ||2||

## **ਜਿਸ ਨੇ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥**

세상에! 당신이 전문가를 통해 지식을 전수한 사람만이 이 방법을 알 수 있습니다. 그런 다음 그는 항상 당신의 미덕에 대해 이야기합니다.

## **ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥**

그런 다음 그는 항상 당신의 미덕에 대해 이야기합니다.

## **ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥**

그 기근 의 끓인 을 한 사람들은 영적 쾌락을 달성했다

**ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥**

그러면 그 최고위는 주님의 이름에 쉽게 흡수됩니다. ||3||

**ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥**

당신 자신이 창조주이며 모든 것이 당신의 명령에 따라 발생합니다.

**ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥**

당신 외에는 아무도 없습니다.

**ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥**

여러분은 살아 있는 존재들의 찬양을 창조하고 보고 있으며, 그에 관한 모든 것을 알고 있습니다

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥**

오, 나낙! 이 구별은 전문가를 지향하는 사람 내에서 조명됩니다. ||4||2||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥**

아사 마할라 1 ||

**ਤਿਤੁ ਸਰਵਰੜੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥**

오, 괜찰아! 당신은 단어 터치 주스 냄새의 맛이 물과 목마른 세계 바다에서 살았습니다

**ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਡੁਬੀਅਲੇ ॥੧॥**

거기에서 집착의 진흙탕에 갇힘으로써 당신의 지성의 발은 신에 대한 헌신을 향해 걸을 수 없을 것입니다. 그 바다에서 우리는 독재적인 존재(마음에 속한)가 익사하는 것을 보았습니다. ||1||

**ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥**

오 어리석은 마음이어! 집중하지 않고 주님을 경배하지 않으면

**ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥**

따라서 Hari-Prabhu를 잊어버리면 당신의 모든 자질이 파괴될 것입니다. ||1||계속 지켜봐 주세요||

**ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥**

그래서 오 마음! 기근 앞에서 내가 아직 미련하지 않고 만족스럽고 지식이 풍부하지 않다고 간청함으로써 내 삶은 큰 바보처럼 무익해졌습니다.

**ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ ਤੂ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੩॥**

오, 나낙! 여러분이 두려워하지 않는 사람들에게, 저는 그 성도들을 피하고 예배합니다 ||2||3||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥**

아사 마할라 5 ||

**ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥**

오 인간! 당신은 이 인간 탄생을 받았습니다.

**ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥**

이것은 주님을 만나는 상서로운 기회입니다. 즉, 주님의 이름을 노래하기 위해 이 인간의 탄생을 받았습니다.

**ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥**

그 외에는 세상의 일이 너희에게 아무 소용이 없다.

**ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥**

오직 너희 성인과 성인이 연합하여 그 기근을 생각하라. ||1||

**ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥**

그러므로 이 세계의 바다를 건너기 위한 노력에 참여하십시오.

**ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥**

그렇지 않으면, 마야와 사랑에 당신의이 인생은 헛된 갈 것입니다.

||1|| 머무르다||

**ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥**

오 인간! 당신은 성가와 절제와 절제를 하지 않았으며, 어떤 공덕을 행하여 법을 얻지도 않았습니다.

**ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥**

성인과 성인을 섬기지 않고 최고 주님을 기억하지 않았습니다.

**ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥**

오 나낙! 우리는 느린 노동자입니다.

**ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥**

부끄러워. ||2||4||

**ਅਰਦਾਸ**

아르다스

**ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਮ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥**

(와해구루 지), 당신은 우리의 주인이시고, 우리(인간)는 오직 당신에게(우리의 필요를 위해) 간청할 수 있습니다, 왜냐하면 이 몸과 영혼(당신께서 우리에게 주신 것)은 당신의 축복이기 때문입니다

**ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੇਰੇ ॥ ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਹਿ ਸੁਖ ਘਨੇਰੇ ॥**

당신은 우리의 어머니이시며 아버지이시며(우리의 창조주이시며), 우리는 당신의 자녀이십니다. 당신의 은총 안에는 많은 기쁨과 위안이 있습니다

**ਕੇਇ ਨ ਜਾਨੈ ਤੁਮਰਾ ਅੰਤੁ ॥ ਉਚੇ ਤੇ ਉਚਾ ਭਗਵੰਤੁ ॥**

아무도 당신의 창조의 정도를 모른다. 오 하나님, 당신은 가장 높은 분보다 높으십니다 (당신 같은 사람은 없습니다)

**ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤੁਮਰੈ ਸੂਤ੍ਰਿ ਧਾਰੀ ॥ ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥**

온 우주는 당신의 신성한 율법 아래 기능하고 있으며, 한 가닥에 묶여 있습니다. 당신의 창조물에서 나온 모든 것은 당신의 명령 아래 있습니다

**ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥**

당신이 무엇인지, 당신이 얼마나 위대한지, 오직 당신만이 알고 계십니다. 당신의 헌애자인 나낙은 영원히 당신을 바라보고 있습니다

**ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥**

하나님은 한 분이십니다. 모든 승리는 경이로운 구루(하나님)의 승리입니다

**ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।**

악한 행위자들을 파괴하는 자의 모습으로 존경받는 하느님께서서 우리를 도와주시길 빕니다

## ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

존경받는 하나님의 오드는 열 번째 구루가 암송했다

### ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

먼저 악을 행하는 자들을 파괴하는 자의 형태로 하느님을 기억하라. 그런 다음 나락을 기억하십시오. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

### ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

그런 다음 Guru Angad, Guru Amar Das 및 Guru Ram Das를 기억하고 명상하십시오. 그들이 우리를 도울 수 있습니다! (그들의 영적 공헌에 거하라)

### ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

Guru Arjan, Guru Hargobind 및 Respected Guru Har Rai를 기억하고 명상하십시오. (그들의 영적 공헌에 거하라)

### ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਂਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

존경받는 Guru Har Krishan을 기억하고 묵상하십시오., 누구의 시력을 가짐으로써, 모든 고통이 사라집니다. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

### ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

구루 테그 바하두르 (Guru Tegh Bahadur)를 기억하면 영적 부의 아홉 가지 원천이 서둘러 집으로 올 것입니다

### ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

### ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

존경받는 열 번째 전문가 Gobind Singh (그의 영적 공헌에 머물러 있음)를 기억하십시오.

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오



**ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੇਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

당신의 생각을 시크교와 모든 구르드와라의 모든 자리로 돌리십시오.  
모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ,  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

먼저 존경받는 칼사 전체가 당신의 이름을 묵상하는 이 간구를 합니다. 그 결과  
평화와 행복이 모든 사람에게 쏟아집니다

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ,  
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੇਲ ਬਾਲੇ, ਬੇਲੇ ਜੀ  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

하나님께서 칼사에게 그분의 보호와 자비를 베풀어 주시기를 빕니다. 칼사가  
공동체의 안녕과 보호를 보장하는데 승리하기를 바라며, 하나님께서 칼사에게  
그분의 은총을 부어주시고, 폭정과 억압에 대항하는 우리의 보호자가 되시고,  
칼사가 승리하기를 바라며,

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ,  
ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ  
ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੇਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

친절하게 시크교도들에게 시크교의 선물, 긴 머리카락의 선물, 시크교 법을  
준수하는 선물, 신성한 지식의 선물, 확고한 신앙의 선물, 믿음의 선물 및  
Naam의 가장 큰 선물을 수여하십시오. 오 하나님! 합창단, 저택 및 깃발이  
영원히 존재하기를 바랍니다. 진리가 언제까지나 승리하기를 빕니다.

완전한 와헤 구루 (경이로운 하나님)

**ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਪਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।**

모든 시크교도들의 마음이 겸손하게 남아 있고 그들의 지혜가 높아지기를  
바랍니다. 오 하나님! 당신은 지혜의 보호자입니다



## 시크교의 철학

시크교의 철학은 논리, 포괄성 및 영적 및 물질적 세계에 대한 "주름없이" 접근 방식을 특징으로합니다. 그것의 신학은 단순함으로 특징 지어집니다. 시크교 윤리에서는 자아에 대한 개인의 의무와 사회에 대한 의무 (sangat) 사이에는 갈등이 없습니다

시크교는 가장 어린 세계 종교입니다. 시크교는 약 500 년 전에 Guru Nanak에 의해 설립되었습니다. 그것은 우주의 창조자이신 한 지고한 존재에 대한 믿음을 강조한다. 그것은 영원한 행복에 이르는 단순한 직선 경로를 제공하고 사랑과 보편적인 형제애의 메시지를 전파합니다. 시크교는 엄밀히 말하면 일신교적인 신앙이며, 하나님을 시간이나 공간의 한계에 종속되지 않는 유일한 분으로 인정한다.

시크교는 오직 한 분의 하나님만이 계시며, 창조주이시고, 유지자이시며, 파괴자이시며, 인간의 형태를 취하지 않으신다고 믿습니다. Avtarvad (화신)의 이론은 시크교에서 자리를 잡지 못합니다. 그것은 신들과 여신들 그리고 다른 신들에게 어떤 가치도 부여하지 않는다

시크교에서는 윤리와 종교가 함께 간다. 영적 발전을 향해 나아가기 위해서는 일상 생활에서 도덕적 자질을 가르치고 미덕을 실천해야 합니다. 정직, 연민, 관대함, 인내 및 겸손과 같은 자질은 노력과 인내에 의해서만 구축 될 수 있습니다. 우리의 위대한 구루들의 삶은 이 방향에서 영감의 원천이다..

Naam Marg는 하나님을 기억하는 데 끊임없이 헌신한다고 강조합니다. 구원을 이루기 위해서는 캄(욕망), 크로드(분노), 로베(탐욕), 모아(세속적인 애착), 아한카르(교만)의 다섯 가지 악덕을 통제해야 한다. 금식과 순례, 전조와 긴축과 같은 의식과 일상적인 관행은 시크교에서 거부됩니다. 구루 그란트 사히브의 가르침을 따라야 한다. 시크교는 Bhagti Marg 또는 헌신의 길을 강조합니다. 그러나 그것은 Gian Marg (Path of Knowledge)와 Karam Marg (Path of Action)의 중요성을 인식하고

있습니다. 그것은 영적 목표에 도달하기 위해 하나님의 은총을 얻을 필요성에 큰 스트레스를 줍니다.

시크교는 현대적이고 논리적이며 실용적인 종교입니다. 그것은 정상적인 가정 생활 (Grahast)이 구원에 장벽이 아니라고 믿습니다. 구원을 얻기 위해 독신이나 세상의 포기가 반드시 필요한 것은 아닙니다. 세상적인 병과 유혹 가운데서도 떨어져 사는 것이 가능합니다. 헌애자는 세상에 살면서 평소의 긴장과 혼란 이상으로 머리를 숙여야 합니다. 그는 학자 군인이요, 하나님을 위한 성도여야 한다

시크교는 국제적인 종교이며 "세속적인 종교"이므로 카스트, 신조, 인종 또는 성별에 근거한 모든 구별을 거부합니다. 그것은 모든 인간이 하나님 보시기에 평등하다고 믿습니다. 구루스는 남성과 여성의 평등을 강조하고 여성 유아 살해와 사티 (과부 연소) 관행을 거부했다. 그들은 또한 과부 재혼을 적극적으로 전파하고 푸르다 제도 (베일을 쓴 여성)를 거부했습니다.

마음이 그분께 초점을 맞추기 위해서는 거룩한 이름(나암)을 묵상하고 봉사와 사랑의 행위를 행해야 한다. 정직한 노동과 일 (Kirat Karna)을 통해 일상 생활을 얻는 것은 명예로운 것으로 간주되며 구걸하거나 부정직한 수단을 사용하는 것이 아닙니다. Vand Chhakna는 다른 사람들과 공유하는 것도 사회적 책임입니다. 개인은 도움이 필요한 사람들을 도울 것으로 기대됩니다.

세바, 지역 사회 봉사는 또한 시크교의 필수적인 부분입니다. 모든 구르드와라에서 발견되고 모든 종교의 사람들에게 열려있는 무료 커뮤니티 주방 (langar)은 이 지역 사회 봉사의 한 표현입니다. 시크교는 낙관주의와 희망을 옹호한다. 그것은 비관주의의 이데올로기를 받아들이지 않는다

구루스는 이생에는 목적과 목표가 있다고 믿었다. 그것은 자아와 하나님 실현을 위한 기회를 제공합니다. 더욱이 사람은 자신의 행동에 대한 책임이 있다. 그는 자신의 행동의 결과로부터 면책을 주장 할 수 없습니다. 그러므로 그는 자신이 하는 일에 매우 경계해야 한다

시크교 성경인 Guru Granth Sahib은 영원한 전문가입니다. 이것은 기록한 책에 종교적 수용자의 지위를 부여한 유일한 종교입니다. 시크교 종교에는 살아있는 인간 전문가 (Dehdhari)를 위한 장소가 없습니다.

## 시크교 터반의 중요성

터반은 항상 시크교도의 분리 할 수없는 부분이었습니다. 시크교의 창시자 인 구루 나낙 (Guru Nanak) 시대부터 시크교도들은 터반을 장식했습니다. 시크교에 대한 터반은 왕관이 왕에게 있는 것 이상입니다. 'Dastar'는 '구루의 축복'과 관련된 시크교 터반(sikh turban)의 또 다른 이름이다. 이 모든 단어들은 남녀 모두가 뿔뿔이 없는 머리카락을 가리기 위해 입는 의복을 가리는 것을 가리는 것입니다. 그것은 머리 주위에 착용 긴 스카프 같은 천으로 구성된 머리 장식입니다

뿔이 없는 머리카락을 지키는 것은 구루 고바인드 싱(Guru Gobind Singh)에 의해 다섯 K의 신앙 조항 또는 다섯 개의 신앙 조항 중 하나로 의무화되었지만, 1469년 시크교가 시작된 이래로 오랫동안 시크교와 연관되어 왔다. 시크교는 모든 사람에게 터반을 착용하는 것이 의무적인 세계 유일의 종교입니다. 서구 국가에서 터반을 착용하는 대다수의 사람들은 시크교도입니다

전통적으로, 터반은 존경심을 나타내며, 오랫동안 귀족만을 위해 예약 된 항목이었습니다. 옛날에는 인도에서 터반은 사회에서 높은 지위를 가진 사람들에게 의해서만 착용되었습니다. 인도의 무굴 지배 기간 동안, 오직 무슬림들만이 터반을 착용할 수 있었다. 무슬림이 아닌 모든 사람들은 터반을 착용하는 것이 엄격히 금지되었습니다

Guru Gobind Singh는 Mughals의 그러한 세척에 도전하여 모든 시크교도들에게 터반을 착용하도록 요청했습니다. 이것은 그가 칼사 추종자들을 위해 계획했던 높은 도덕적 기준을 인정하여 착용해야 했다. 그는 칼사가 다르고 "다른 세계와 차별화"되고 시크교 구루스가 제시 한 독특한 길을 따르기로 결심하기를 원했습니다

따라서 투르크 된 시크교도는 구루가 그의 '생 병사'를 쉽게 알아볼 수 있도록 의도했기 때문에 항상 군중들로부터 눈에 띄었습니다. 시크교 남자 또는 여자가 터반을 기부 할 때, 터반은 옷감의 필수적인 부분이되기 때문에 단지 천 띠가되지 않습니다. 터반을 착용하는 이유는 주권, 헌신, 자존심, 용기, 경건함 등과 같은 많은

것일 수 있지만 시크교도들이 착용하는 이유는 주로 칼사 구루 고바인드 죄의 창시자에 대한 사랑, 순종 및 존경심을 보여주기 위해서입니다.

터번은 우리에게 구루의 선물입니다. 그것은 우리가 우리 자신의 더 높은 의식에 대한 헌신의 보좌에 앉아있는 싱스와 카우르스로서 우리 자신을 왕관으로 삼는 방법입니다. 남성과 여성 모두에게 이 투사적 정체성은 로열티, 은혜, 독창성을 전달한다. 그것은 우리가 무한대의 형상 속에 살고 모든 사람에게 봉사하는 데 전념하고 있다는 것을 다른 사람들에게 알리는 신호입니다. 터번은 완전한 헌신을 제외하고는 아무것도 대표하지 않습니다.당신이 터번을 묶어서 눈에 띄기를 선택할 때, 당신은 육십억 명의 사람들 사이에서 눈에 띄는 한 사람으로서 두려움없이 서 있습니다. 그것은 가장 뛰어난 행동입니다

## 시크교에서 여성의 역할

시크교의 원칙은 여성이 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으며 영성을 키울 동등한 권리를 가지고 있다고 말합니다. 그들은 종교 회중을 이끌고, 아칸드 경로 (성경의 지속적인 암송)에 참여하고, 키르탄 (찬송가의 회중 노래)을 수행하고, Granthis (사제)로 일할 수 있습니다. 그들은 모든 종교적, 문화적, 사회적, 세속적 활동에 참여할 수 있습니다. 시크교는 여성에게 평등을 부여하는 최초의 주요 세계 종교였다. 구루 나낙 (Guru Nanak)은 성별에 기반한 평등을 설교했으며, 그를 계승한 전문가는 여성들이 시크교 예배와 실천의 모든 활동에 전적으로 참여하도록 격려했다.

구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 "여성과 남성, 모두 하나님에 의해 창조되었습니다. 이 모든 것이 하나님의 놀림입니다. 나낙이 말하노니, 네 모든 창조물이 좋다, 거룩하도다" SGGs 페이지 304

시크교 역사는 남성에 대한 봉사, 헌신, 희생 및 용기에서 동등한 것으로 묘사하는 여성의 역할을 기록했습니다. 여성의 도덕적 존엄성, 봉사 및 자기 희생에 대한 많은 예가 시크교 전통에 기록되어 있습니다

시크교에 따르면, 남자와 여자는 같은 동전의 양면이다. 상호 관계와 상호 의존의 체계에서 남자는 여자에게서 태어나고, 여자는 남자의 씨앗에서 태어난다. 시크교에 따르면 남자는 여자 없이는 자신의 삶에서 안전하고 완전하다고 느낄 수 없으며, 남자의 성공은 자신의 삶을 그와 공유하는 여성의 사랑과 지원과 관련이 있으며, 그 반대의 경우도 마찬가지입니다.

### 구루 나낙은 말했다 :

"[그것은] 경주를 계속하는 여자"이며, 우리는 "여자에게서 지도자와 왕이 태어날 때 저주 받고 정죄된 여자를 고려해서는 안 됩니다." SGGs 페이지 473

### **구원:**

제기해야 할 중요한 점은 종교가 구원, 하나님 실현 또는 가장 높은 영적 영역을 성취할 수 있는 여성을 고려하는지 여부입니다

### **Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :**

"모든 존재에 하나님은 만연하시며, 모든 형태로 남성과 여성으로 만연해 계신다"(Guru Granth Sahib, Page 605)

구루 그란트 사히브(Guru Granth Sahib)의 위의 진술에서, 하나님의 빛은 남녀 모두에게 동등하게 달려 있다. 그러므로 남자와 여자 모두 구루에게 순종함으로써 동등하게 구원을 얻을 수 있습니다. 많은 종교에서 여성은 남성의 영성에 방해가 되는 것으로 간주되지만 시크교에서는 그렇지 않습니다. 구루는 이 개념을 거부한다. '시크교에 대한 현재의 생각'에서 엘리스 바사르케는 다음과 같이 말한다

"첫 번째 구루는 여자를 남자와 동등하게 만들었습니다 ... 여자는 남자에게 방해가 되지 않았고, 하나님을 섬기고 구원을 추구하는 동반자였다

### **결혼:**

구루 나낙 (Guru Nanak)은 집주인의 삶 인 grhastha를 추천했습니다. 독신과 포기 대신에, 남편과 아내는 동등한 동반자였으며 충실함은 둘 다에 부여되었습니다. 성스러운 구절에서 가정의 행복은 소중한 이상으로 제시됩니다

### **동일 상태:**

남성과 여성 사이의 동등한 지위를 보장하기 위해 구루스는 입문, 지시 또는 산갓 (거룩한 친교)과 판갓 (함께 식사) 활동에 참여하는 문제에서 남녀를 구별하지 않았습니다. Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash에 따르면, Guru Amar Das는 여성의 베일 사용을 싫어했습니다. 그는 여성들에게 일부 공동체를 감독하도록 지명하고 사티의 관습에 반하여 설교했다

시크교 역사에는 마타 구지리 마이 바고, 마타 선다리, 라니 사히브 카우르, 라니 사다 카우르, 마하라니 진드 카우르와 같은 여러 여성의 이름이 기록되어 있는데, 이들은 당시 사건에서 중요한 역할을 했다

### **교육:**

교육은 시크교에서 매우 중요한 것으로 간주됩니다. 그것은 누군가의 성공의 열쇠입니다. 그것은 개인 개발의 과정이며 제 3 전문가가 많은 학교를 설립 한 이유입니다

Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :

"모든 신성한 지식과 묵상은 구루를 통해 얻어진다". SGGGS, 페이지 831

모두를 위한 교육은 필수적이며 모든 사람은 자신이 할 수 있는 한 최선을 다하기 위해 노력해야 합니다. 제3구루가 파송한 시크교 선교사 중 오십 두 명은 여성이었다.

에서 '시크교 여성의 역할과 지위'에서 Mohinder Kaur Gill 박사는 다음과 같이 씁니다.

"구루 아마르 다스 (Guru Amar Das)는 어떤 가르침도 여성이 받아 들일 때까지 뿌리를 내릴 수 없다고 확신했다

옷에 대한 제한 사항 :

여성들에게 베일을 착용하지 말라고 요구하는 것 외에도, 시크교는 드레스 코드에 관한 간단하면서도 매우 중요한 진술을합니다. 이것은 성별에 관계없이 모든 시크교도에게 적용됩니다. 구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 다음과 같이 말합니다.

"몸이 불편하고 마음이 악한 생각으로 가득 찬 옷을 입지 마십시오." SGGGS, 페이지 16

여성에 의한 자기 방어 :

시크교 여성들은 키르판 (칼)과 다른 무기로 자신을 방어 할 것으로 예상됩니다.

이것은 여성이 스스로를 방어 할 것으로 기대되는 역사상 처음이기 때문에 여성에게 독특합니다. 그들은 신체적 보호를 위해 남성에게 의존 할 것으로 기대되지 않습니다

SGGS 견적 :

땅과 하늘에서 나는 어떤 순간도 못한다. 모든 여자들과 남자들 가운데서도 그분의 빛이 빛나고 있습니다. " 스그스 페이지 223

여자에게서 남자가 태어난다. 여자 안에서, 남자는 잉태된다; 여자에게 그는 약혼하고 결혼했다. 여자는 그의 친구가 된다. 여성을 통해 미래 세대가 온다. 그의 여자가 죽을 때, 그는 다른 여자를 찾는다. 여자에게 그는 묶여 있습니다. 그렇다면 왜 그녀를 나쁘게 부르는가? 그녀에게서 왕들이 태어납니다. 여자에게서 여자가 태어난다. 여자가 없으면 아무도 없을 것입니다. 전문가 나낙, SGGS 페이지 473

지참금에 관하여: "오 나의 하나님, 당신의 이름을 나의 결혼 선물과 지참금으로 내게 주소서." 슈리 구루 람 다스 지, 페이지 78, 라인 18 SGGS

## 겸손에 관한 Guru Granth Sahib

겸손은 시크교의 중요한 측면입니다. Sikhs는 항상 하나님 앞에 겸손하게 절해야 합니다. 편자비의 겸손 또는 'Nimrata'는 밀접한 관련이 있는 단어입니다. Nimrata는 Gurbani에서 적극적으로 홍보되는 미덕입니다. 이 편자비어 단어의 번역은 "겸손", "자비" 또는 "겸손"입니다

이것은 모든 인간이 양육 할 수 있는 중요한 품질이며 항상 시크교의 사고 방식의 필수적인 부분입니다. 시크교 무기고의 다른 네 가지 특성은 다음과 같습니다

진실 (토), 만족 (산토크), 동정심 (다야)과 사랑 (파이어)

이 다섯 가지 자질은 시크교인에게 필수적이며, 이러한 미덕을 심어주고 성격의 일부로 만들기 위해 구르바니를 명상하고 암송하는 것이 그들의 의무입니다

구르바니가 우리에게 말하는 것 :

"겸손의 열매는 직관적인 평화와 즐거움입니다. 겸손으로 우리는 탁월함의 보물인 신하님을 계속 목상해야 한다. 자비롭게 복을 받은 사람은 겸손에 흠뻑 젖어 있습니다

Guru Nanak, 시크교의 첫 번째 전문가 :

"마음속에 사랑과 겸손으로 들고 믿는 것은 내면 깊은 성소에서 나암과 함께 자신을 깨끗이 씻어 줍니다." - SGGG 페이지 4

만족을 귀걸이로 만들고, 구걸하는 그릇을 겸손하게 만들고, 몸에 바르는 재를 명상하십시오. " - SGGG 페이지 6

## 영성을 향한 여정

Guru Granth Sahib은 시크교의 시적 구성인 영원한 살아있는 전문가입니다. 구루스, 힌두교 및 무슬림 성도. 편집은 하나님의 선물입니다. 그들을 통해 모든 인류에게. Guru Granth Sahib의 비전은 어떤 종류의 억압도 없는 신성한 정의에 기초한 사회. 동안그란트는 힌두교와 이슬람교의 경전을 인정하고 존중하며, 그것은 이 종교들 중 어느 종교와도 도덕적 화해를 의미하지 않는다.

안으로 Guru Granth Sahib 여성은 남성과 동등한 역할로 매우 존경 받고 있습니다. 여성은 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으므로 동등한 권리를 가지고 있습니다. 성취의 동등한 기회로 그들의 영성을 기르십시오. 해방. 여성은 모든 종교적, 문화적, 사회적 활동에 참여할 수 있습니다. 선도적인 종교 회중을 포함한 세속적인 활동

시크교는 평등, 사회 정의, 인류에 대한 봉사, 그리고 다른 종교에 대한 관용. 시크교의 본질적인 메시지는 영적이다. 하나님의 이상을 실천하면서 항상 하나님에 대한 헌신과 경외심일상 생활에서 연민, 정직, 겸손 및 관대함. 세 가지 시크교의 핵심 교리는 하나님을 목상하고 기억하는 것이며, 정직한 삶을 위해 일하고 다른 사람들과 나눕니다. 영적 여정을 계속하기 위해 노력한 것을 축하드립니다. 영혼. 번역은 결코 원본에 가까울 수 없으며, 특히 완전한 전문가 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 시와 은유의 사용에 있습니다. 작업을 매우 어렵게 만듭니다. 신성한 메시지에서, 힌두교 & 무슬림 신화 이야기는 종종 Pralahad, Harnakash, Iaxmi, 브라마 등 문자 그대로 읽지 말고 이해하십시오.

초점은 하나님이 한 분이시며 그분과 연합하는 것이 인간 삶의 목표입니다. 이 작업은 여러 자원 봉사자가 수년 동안 당신에게 다가가기 위해 수행했습니다. 당신의 언어로 된 신성한 메시지. 질문이 있으시면 제발 walnut@gmail.com 이메일을 보내 주시기 바랍니다 우리는 당신과 함께하고 싶습니다. 이 여행